LA AMNESIA MORAL:

Reflexiones sobre el blanqueo histórico

Algunos aseguran que Guernica
y Sarajevo no fueron
reducidos a escombros,
y que Auschwitz
y Battambang fueron meras mentiras.

Hay quienes pretenden
que la Masacre de Nankín
se exageró enormemente,
o que los soldados en Vietnam
no cometieron crímenes atroces.

La amnesia moral sigue siendo
un obstáculo para la paz,
porque solamente reconociendo
las atrocidades pasadas
cesará la violencia adicional.

- T Newfields

(Trad.: Fingersaw, Pedro Garcia, Miguel Angel, m.isabelvazquez, Vi, teregp, jorge.ouvina, Prado, Maria Jose y johanna)

Comenzado: 1994 Shizuoka ☆ Acabado: 2018 Yokohama

***Maya*:** Algunas personas parecen creen que la historia es como una pared de estuco que puede ser pintada fácilmente. . . . .

Raúl: Otros la consideran como una piedra indeleble.

Tara: Para mí, nada de lo que es humano me parece es indeleble.

***Maya*:** ¿No podemos ser conscientes del pasado sin estar atrapado en él?

José: Eso no es tan fácil: la discriminación equilibrada y el pensamiento crítico son necesarios.

Tim: Sí. Y demasiado a menudo, los o las personas que están en el poder quieren "reescribir" los acontecimientos pasados para adaptarlos a sus intereses actuales.

Tara: Es comprensible – y también precisamente la razón por la que necesitamos muchas voces para hacer la historia en vivo. La historia nunca debe ser la voz de un grupo pequeño o una cultura única, sino una polifonía variada.

Tim: Bueno, es difícil lidiar con el coro de muchas voces estridentes. Imagino que alguna forma de simplificación de la historia es necesario y además los mitos son necesarios.

José: ¿Pero quien debería realizar ese trabajo? ¿para qué propósitos? Sin reflexionar profundamente sobre esto, nos encontramos en problemas.